

Absendererklärung für die Zollbehandlung

DECLARATION DE L'EXPÉDITEUR EN VUE DE L'ACCOMPLISSEMENT DES FORMALITÉS EN DOUANE

8. Empfänger (Name und Adresse)
Destinataire (Nom et adresse)

.....
.....
.....

9. Herkunftsland der Waren unter lfd. Nr.
Pays de provenance des marchandises énumérées sous les n^{os}
.....
.....

10. Bestimmungsland der Waren unter lfd. Nr. f
Pays de destination des marchandises énumérées sous (es n^{os})
.....
.....

lfd. Nr. N ^o de colis	Reichen u. Nummern der Packstücke (oder des Wagens bei Massengütern)	Anzahl und Art der Packstücke (Kisten, Säcke usw.)	Handelsübliche Bezeichnung der Ware	Roh- (Brutto-)gewicht	Rein-(Netto- gewicht, Rauminhalt, Anzahl usw.)	Wert (1)	Bemerkungen
	Marques et numéros des colis (ou du wagon pour les marchandises en vrac)	Nombre et nature des colis (caisses, sacs, etc.)	Designation de la marchandise d'après ses appellations usuelle et commerciale	Poids brut	Poids net, volume, etc.	Valeur (1)	Observations
11	12	13	14	15	16	17	18

19. Diese Erklärung sowie die beigelegte(n) Erklärung(en) Nr..... bis enthält/enthalten insgesamt Packstücke und...
Posten unverpackte Waren.
Cette déclaration et celle(s) ci-jointe(s) numérotées de ä contient(nent) au total colis et..... lots en vrac.

20. Sonstige Angaben des Absenders (Bahnhof, bei dem die Zollabfertigung vorgenommen werden soll, Art der gewünschten Zollbehandlung, beigelegte Unterlagen und deren Nr. usw.)
Autres renseignements fournis par l'expéditeur (gare devant accomplir les formalités, régime douanier sous lequel doit être déclaré' l'envoi, pièces jointes et leur numéro, etc.)
.....
.....

21. Absender (Name und Adresse)
Expéditeur (Nom et adresse)
.....
.....
(Ort) (Datum)
(lieu) (date)
Unterschrift des Absenders
Signature de l'expéditeur

22. Versand-Nr.
Numéro de l'expédition
Stempel des Versandbahnhofs f
Timbre et date de la gare expeditrice f

23. Anzahl und Kennzeichen der zuerst angelegten Zollverschlüsse:
Nombre et caractéristiques des premiers sceilements douaniers apposes
.....
.....
(Ort) (Datum)
(lieu) (date)
Zollamt
Bureau de douane.
- Unterschrift
Signature

§1) Der Wert ist in der Währung des Abgangslandes oder in der von den zuständigen Behörden dieses Landes vorgeschriebenen Währung anzugeben.
La valeur doit être indiquée dans la monnaie du pays de départ ou dans celle présentée par les autorités compétentes de ce pays.